

L'Europe cet été : plus de 150 itinéraires !  
**CHARRON VOYAGES**  
 752-8861  
 38, NOTRE-DAME EST VICTORIAVILLE  
 C. 5000E

752-9783 **RENAULT** 752-9784  
**LEMAY AUTO INC.**  
 324, rue Laurier, VICTORIAVILLE C. 52733

# Qui fera les premiers pas pour enrayer la pollution à Rock Island

ROCK ISLAND, (MD) — Qui fera les premiers pas pour enrayer la pollution de la rivière Tomifobia à la hauteur de la rue Main, sous le pont (le nouveau), pont qui n'a pas reçu son appellation? Le problème a été soulevé hier par un contracteur de Stanstead qui a exécuté les travaux de nivelage sous ce pont.

Il semble évident que des tuyaux d'égouts se dirigent vers la rivière Tomifobia. Une odeur nauséabonde circule sous ce pont et près des tuyaux en question. Il s'agit ici d'un problème complexe puisque ces tuyaux proviennent du territoire du Vermont et de Rock Island. Les eaux de surface de Derby Line Vt de même que des tuyaux servant à des résidents de Derby Line Vt et de Rock Island.

Cette municipalité située à l'extrême nord de l'Etat du Vermont, n'a pas de système d'épuration des eaux. Une première tentative a été faite récemment par l'usine américaine de la

compagnie Butterfield qui a demandé aux autorités de Rock Island s'il était possible que l'usine américaine soit rattachée au système d'épuration de la ville de Rock Island. Les autorités de Rock Island dont cinq échevins sur sept travaillent à l'usine canadienne, ont accepté que le raccordement soit fait en autant que les dépenses encourues soient défrayées par la compagnie.

Une entente en ce sens avait été faite il y a quelques années avec cette compagnie lors de l'ouverture de l'usine d'épuration de Rock Island, soit en 1966 et elle a été renouvelée lors de la dernière assemblée.

Le problème actuel pourrait être solutionné en partie puisque les autorités de Rock Island ont eu l'idée d'insérer un tuyau d'égout à travers la rue près du pont de la rue Main (lors de la reconstruction), qui pourrait recueillir ces eaux de surface

de même que les égouts des maisons situées au nord de la municipalité de Derby Line Vt et ceux de la rue Cat Alley. Même si ce tuyau ne sert pas actuellement il n'y a pas eu de tentatives pour corriger cette situation de pollution.

Un fait à signaler, la rivière Tomifobia se jette dans le lac Massawippi, qui est lui aussi pollué...

L'on se souvient que la municipalité de Stanstead avait dû fermer son dépôt à la suite des pressions de la Chambre de commerce de Beebe-Rock Island-Stanstead parce que le dépôt était trop près de la rivière Tomifobia.

Cependant à date, les autorités de Rock Island et les membres de la Chambre de commerce conscients du problème n'ont pas entrepris de démarches dans le but d'enrayer la pollution à cet endroit.

MAGOG, (RLC) — Normand Bégin Ferronnerie a présenté une soumission pour l'achat d'une balance au prix de \$343 et de deux toboggans au prix unitaire de \$262.75 plus la taxe de 8%. Il a été adopté que le conseil lui achète ces articles.

Il a été proposé et adopté que M. Ovide Hamel soit nommé président de la même commission que son prédécesseur du

## Chronique municipale

quartier no 1, soit la commission "Finances, Tourisme et Urbanisme" et qu'il agisse comme membre des mêmes commissions que le conseiller démissionnaire.

Deux poteaux de lampadaires seront achetés pour la Pointe Merry. La Northern Electric Co. Ltd avait présenté la plus basse soumission et la ville achètera de celle-ci les deux poteaux au coût de \$1,875.96.

M. L. Girard a proposé, appuyé par M. G. Paré, qu'une compensation de \$2.50 par jour soit accordée à M. Dominique Bernard, constable spécial à la Pointe Merry et sur la Promenade Memphrémagog, pour l'usage de sa motocyclette. Cette proposition a été adoptée.

Il a été adopté que diverses pièces d'acier structural soient achetées de Hector Turgeon Inc. au prix total de \$200, en vue de la construction d'une descente de bateaux près du Quai Fédéral.

Une subvention de \$1,000 sera accordée à l'organisme "Austin Women's Institute" pour lui permettre de continuer à opérer une bibliothèque publique dans la cité de Magog.

Il a été adopté que la plus basse soumission pour l'achat d'une machine à écrire modélé 76 de marque SCN soit acceptée, soit celle de Eastern Office Equipment au prix d'échange de \$234.36.

On a accepté qu'une subvention de \$2,100 soit accordée au "Service ambulancier de Magog Inc." pour lui permettre d'organiser et d'opérer un service ambulancier.

## Bromptonville en bref

BROMPTONVILLE, (JB) — Brompton a gagné 10 à 4 contre l'équipe de Coaticook, 19 à 12 contre cette même formation, et 20 à 7 contre le Windsor, au cours des trois derniers matches de la ligue de baseball mineur de l'Estrie...

Les vedettes locales de ces trois rencontres furent Bernard Robidas avec trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton et un circuit; et le jeune Luc Perrault, lanceur pour les représentants de Bromptonville n'a accordé que quatre coups sûrs à ses opposants...

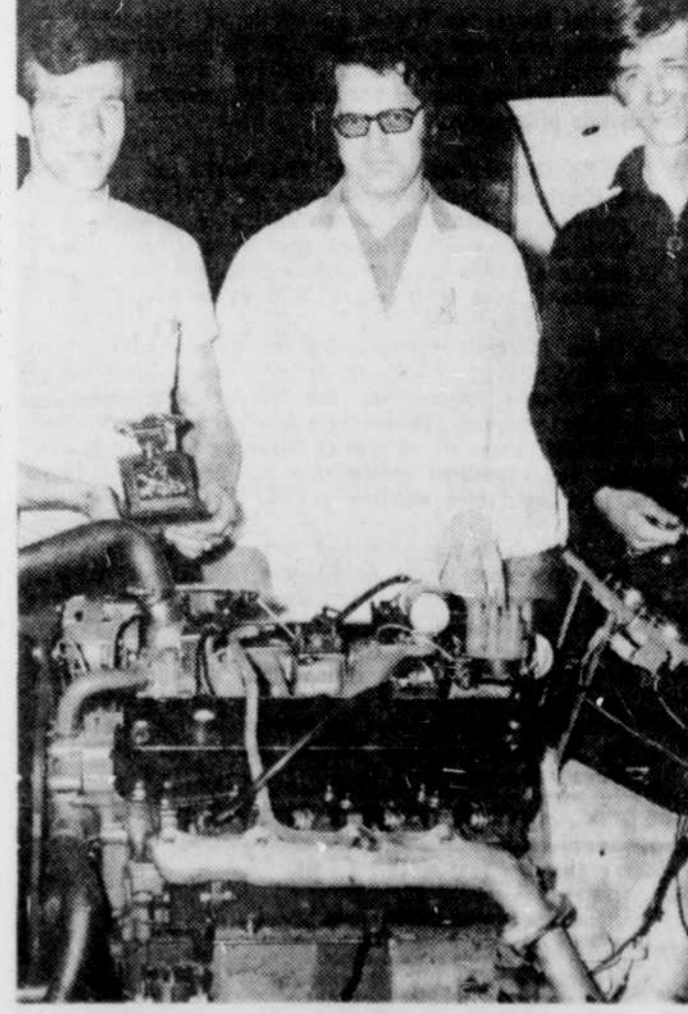
La forte chaleur nous est revenue et on n'entend plus parler que de température, dommage que le Canada ne soit pas l'Algérie, car l'on entendrait plus parler seulement de température, puisque ce pays ne connaît point l'hiver et les temps froids du Québec...

Les scouts de la 23e troupe scout Ste-Praxède viennent de tenir leur cueillette annuelle des aliments et conserves pour leur camp d'été qui aura lieu au lac Fraser... Il est à noter que cette troupe fêtera son 15e anniversaire de fondation au cours de ce camp et que tous les anciens recevront une invitation pour participer à cette journée...

## Les lauréats du dépannage à Asbestos

ASBESTOS, (YC) — Daniel Clément et Paul Champigny ont reçu un trophée gracieuseté de Chrysler Auto dont M. Denis Lebel est le représentant.

Ces deux jeunes gens d'Asbestos ont participé à un concours de dépannage organisé par Chrysler à travers toutes les écoles d'Art et Métiers de la province. Dans la région de l'Estrie, seule l'École d'art et métiers d'Asbestos a participé à ce concours. On comptait 14 équipes de deux jeunes gens du niveau secondaire V à ce concours qui se tenait le 15 mai 1971. Les équipes avaient 1 heure 30 minutes pour trouver les défauts des véhicules mis à leur disposition. Les quatre défauts étaient dénichés par les élèves de l'École d'art et métiers d'Asbestos étaient: le fil haute tension inutilisable, la balace tension éteinte, le rotor et enfin le réglage d'allumage qui étaient hors d'usage. Daniel Clément et Paul Champigny sont les élèves de M. Pierre Lacroix.



Les récipiendaires des trophées décernés par Asbestos Auto dont M. Denis Lebel est le propriétaire. De gauche à droite: Daniel Clément, Pierre Lacroix, professeur des deux lauréats, et Paul Champigny qui faisait équipe avec Daniel Clément. (Photo La Tribune, par Studio Fréchette)

## La balle-molle masculine à Brompton

BROMPTONVILLE, (JB) — Le Lavoie-Bergeron a essuyé son quatrième revers de la saison régulière en se repliant devant le club des Etoiles de l'hôtel Brompton par le compte final de 13 à 12 et le Marché Castonguay a remporté sa deuxième victoire consécutive en battant en retrait les Loisirs par le pointage de 15 à 14, lors du récent programme double de la ligue de balle-molle masculine Molson qui s'est déroulé au stade municipal.

Le lanceur Claude Laitress du Lavoie-Bergeron a connu un match vraiment désastreux en accordant un nombre impressionnant de 17 coups sûrs au club Etoiles de l'hôtel Brompton qui en a profité pour son quatrième gain en cinq matches. Toutefois, c'est par la marge d'un point que les hommes de l'instructeur Maurice Audet ont eu droit à la victoire. Un total de 11 coups sûrs ont été alloués par ce dernier, au monticule pour les siens. Le Lavoie-Bergeron cède ainsi la troisième position au Marché Castonguay, pour se retrouver à la dernière position du classement régulier du circuit.

A la seconde partie du programme double, le Marché Castonguay a décroché une seconde victoire d'affilée avec un ralliement de 10 points consécutifs aux dépens du joueur-instructeur Maurice St-Pierre qui fut au sommet de son équipe au cours du match. C'est avec 25 coups sûrs alloués par ce dernier que les hommes de l'instructeur Yoland Morissette ont marqué les 15 points qui devaient conduire sur le sentier de la victoire. Par ailleurs, le lanceur Yoland Morissette n'a pas fait beaucoup mieux que son adversaire au monticule puisqu'il devait accorder à peine quatre coups sûrs de moins, produisant 14 points aux Loisirs.

# La St-Jean défile sous les yeux de la population de Magog

MAGOG, (RLC) — La ville de Magog fêta la Saint-Jean-Baptiste hier soir par un défilé dans ses rues. Cette soirée de fête était organisée par le Comité sportif de Magog.

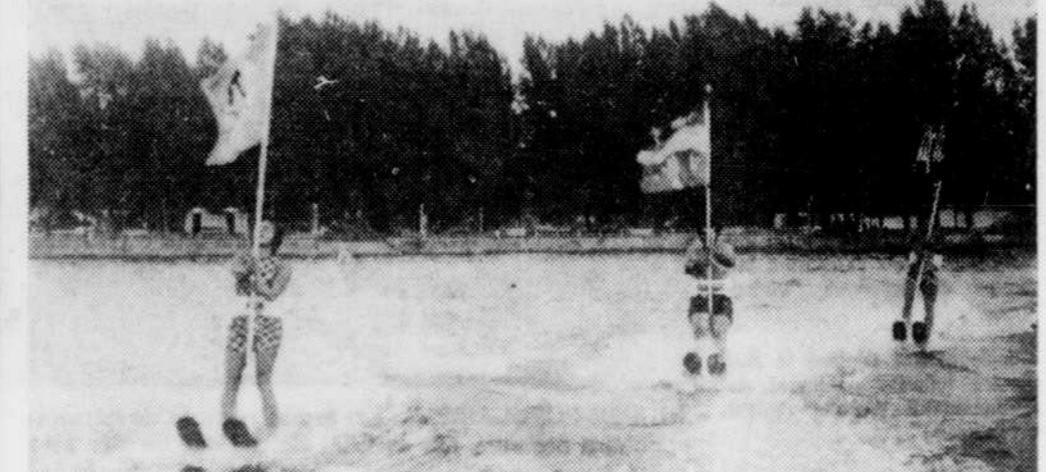
Le défilé comprenait quatre chars allégoriques. Le club de tir à l'arc les Cheyennes offrait l'un de ces chars représentant quelques adeptes de

ce sport à l'oeuvre. Le char du club Bonne Entente faisait voir un orchestre, les Joyeux Troubadours, offrant de la musique du "bon vieux temps". Un char de bouffons avec leurs pitreries suivait le parcours. Le club de la Faune régionale de l'Estrie présentait un char avec quelques exemples de la riche faune québécoise.

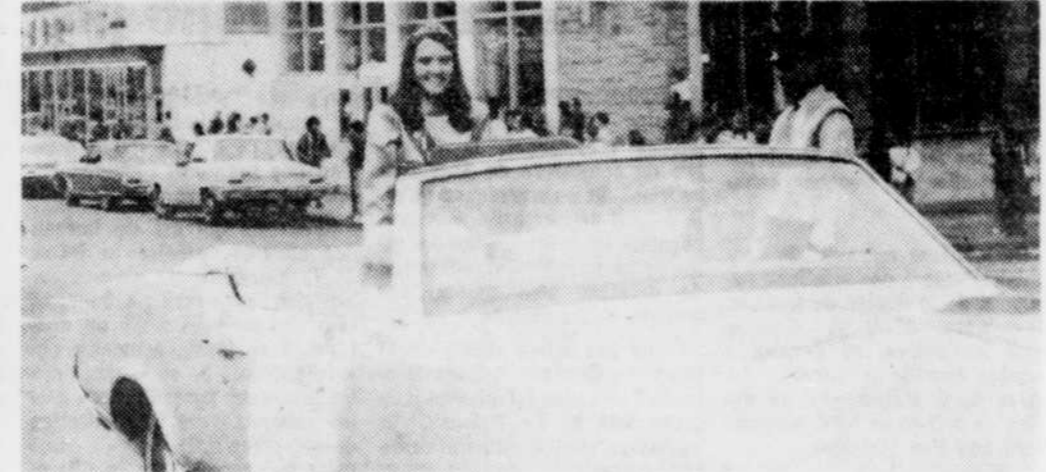
Plusieurs voitures accompagnées du défilé. A bord, on pouvait reconnaître Mlle Carnaval Magog-Orford, Madeleine Première, Gérald Bombardier, qui effectuera la traversée du lac Memphrémagog, des représentants du Magog Bowling, des clubs de hockey intérieurs, du comité sportif. Le service ambulancier de Magog ouvrait la marche accompagné de l'Harmonie Notre-Dame de Magog. Quelques poneys de la ferme Poneys Blancs participaient au défilé. Un bateau du Club de ski nautique du lac Memphrémagog suivait aussi le parcours. A noter qu'il n'y avait pas de représentants des autorités municipales à ce défilé.



Une partie de la foule qui a assisté aux spectacles de la Saint-Jean-Baptiste. (Photo La Tribune, par Fernand Boisvert)



Le club de ski nautique du lac Memphrémagog présente les drapeau à la foule amassée le long de la plage. (Photo La Tribune, par Fernand Boisvert)



Mlle carnaval Magog-Orford, Madeleine première. (Photo La Tribune, par Fernand Boisvert)

# Le Festival d'été de Rock Island accueillera les étoiles du hockey en fin de semaine

ROCK ISLAND, (MD) — Les membres de la Chambre de commerce de Beebe - Rock Island - Stanstead ont du pain sur la planche depuis quelques semaines à cause des préparatifs pour l'organisation du premier Festival d'été Molson. Le tout débutera vendredi soir avec une

parade de décapotable dans lequel on retrouvera une pléiade d'invités. Cette parade qui traversera Rock Island et Stanstead s'arrêtera en face du terrain près de la Légion canadienne de Stanstead.

Là, il y aura une partie de balle qui mettra au prise les

annonceurs de la radio de CJ-RS et une équipe composée de dames de la région. Cette partie de balle sera suivie par une réception civique qui aura lieu à l'hôtel Del Monty, de Rock Island. Cette réception civique sera suivie d'une soirée canadienne à la salle Godbout à Beebe. Cette soirée canadienne débutera vers 21 heures vendredi soir.

**Samedi matin**  
 Pour ceux qui aimeraient faire un "sprint" avant le reste des activités de la fin de semaine, il y aura sur le terrain du collège anglais de Stanstead une olympiade... Il y aura des courses pour tous les âges. Ces dernières seront sous la responsabilité de MM. Wayne Lyonnais et de Albert Simoneau. Pour s'enregistrer on peut communiquer avec ces deux personnes ou attendre à samedi matin à compter de 8 heures.

Le troisième tournoi de balle-lente de Stanstead débutera vers 11 heures samedi matin, au parc de la rue Maple à Stanstead pour se continuer dimanche. Ce tournoi de balle-

lente attirera 16 équipes de l'extérieur. Samedi soir sera réservé aux jeunes avec une soirée à l'extérieur s'il fait beau. S'il pleut le tout se déroulera à l'intérieur de l'école du Sacré-Coeur. Cette soirée débutera à 21 heures.

**Dimanche**  
 Dimanche le tournoi de balle-lente se poursuivra à compter de 11 heures du matin et sera suivi par une soirée à l'hôtel Del Monty, de Rock Island avec un buffet froid le couronnement de la reine, une danse et la distribution des prix. Le Festival d'été Molson est sous la responsabilité de la Chambre de commerce de Beebe - Rock Island - Stanstead avec la coopération du poste de radio CJRS et de la brasserie Molson. Les organisateurs sont MM. Pierre Lavallée, Raymond Proulx et Rémi Couture.

**Duchesse**  
 Quatre duchesses se disputent le titre de reine du premier Festival d'été Molson. Ce sont Mme Gisèle Roy, de Beebe, Mlle Connie Hartley, de Rock Island, Mlle Jeanne d'Arc Chau-

veite, de Stanstead et Mlle Wendy Chamberlain, également de Rock Island. L'une d'entre elle sera couronnée reine dimanche soir.

**Départ de Rock Island pour la paroisse N.-D. de la Merci**  
 ROCK ISLAND, (MD) — L'abbé Georges Guay, curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Merci, à Rock Island depuis 24 ans quittera cette paroisse au début de juillet. Ce dernier a été nommé curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Garde à East Angus, paroisse fondée en 1956.

L'abbé Guay qui avait été ordonné prêtre en 1923 par Mgr Osiac Gagnon, avait effectué ses études au Séminaire de Sherbrooke et à la Faculté de théologie de l'Université de Montréal. En 1940 le 1er novembre, il a été nommé curé de la paroisse du Précieux-Sang, de Capleton et en septembre 1943 il a été nommé curé de la paroisse St-Raphaël, de Bury et ce jusqu'en 1947 lorsqu'il a été nommé assistant de l'abbé Desève alors curé de Rock Island.

L'abbé Guay est natif de la paroisse de St-Léon, de Val Racine et fils de M. et Mme Jérémie Guay (Olive Cameron). Durant son séjour à Rock Island, l'abbé Guay a baptisé 560 enfants, marié plus de 200 couples et inhumé plus de 250 personnes. Ce dernier remplacera l'abbé Georges-Henri Laliberté. Le remplaçant de l'abbé Guay n'est pas encore connu.

L'abbé Guay a souligné que ces deux objectifs étaient atteints soit la reconstruction complète de l'église et la fondation d'une Caisse populaire.

## Ouverture de la piscine à Cookshire

COOKSHIRE, (GP) — M. Marc Rousseau, président de l'OTJ de Cookshire Inc., désire annoncer à la population de l'endroit, l'ouverture officielle de la piscine locale samedi, le 26 juin 1971. Les heures d'ouverture seront de 14 heures à 20 heures tous les jours.

Les membres de l'OTJ offriront des billets de saison à \$10 par famille et \$5 pour les billets de saison individuel. Après le 1er juillet 1971, les billets seront de \$12 et \$6. Les adultes comme les enfants seront les bienvenus.

## Unité sanitaire de Richmond

ASBESTOS, (YC) — Lundi le 28 juin 1971, l'Unité sanitaire du comté de Richmond prendra congé.

Mardi le 29 juin, l'Unité sanitaire tiendra à Asbestos une clinique d'immunisation à son local situé au 199 boul. St-Luc de 14 à 16 heures.

Mercredi le 30 juin, l'Unité sanitaire du comté de Richmond se rendra à St-François Xavier à l'école du village de 10 h. à 11 heures.

Jeudi le 1er juillet l'Unité sanitaire du comté de Richmond prendra congé.

Enfin, vendredi le 2 juillet, l'Unité sanitaire se rendra à St-Claude à l'école du village de 10 h. à 11 heures.



Mlle Gisèle Roy



Mlle Jeanne d'Arc Chauvette



Mlle Connie Hartley



Mlle Wendy Chamberlain

## Magog en bref

MAGOG, (RLC) — Les scouts, les guides et les jeannettes ramasseront ce soir la nourriture que la population voudra bien leur donner pour leur permettre d'organiser leurs camps d'été.

Les Régates 50 défrayeront le stationnement réservé aux participants et aux invités lors des régates. Il y a un règlement qui dit: "Quand on stationne quelque part, il faut mettre des sous dans les parcomètres".

Dans la ligue de balle molle Sans pression, le restaurant Royal a remporté une victoire de 14 à 1 sur l'hôtel Lac Crystal. Le Club sportif Rivière a battu les Chevaliers au compte de 7 à 5.

Le classement de cette ligue est de 14 points pour le restaurant Royal et l'hôtel Lac Crystal et de 10 points pour le Club sportif Rivière et les Chevaliers.

**Votre Jour CHANCEUX...**  
pourquoi pas aujourd'hui?  
Vous pouvez être gagnant  
en consultant nos pages  
D'ANNONCES CLASSEES

VOUS  
TROUVEREZ PLUS FACILEMENT  
**LE LOGEMENT ou LA MAISON**  
QUE VOUS RECHERCHER  
dans les annonces classées de  
**LA TRIBUNE**

# Qui fera les premiers pas pour enrayer la pollution à Rock Island

ROCK ISLAND, (MD) — Qui fera les premiers pas pour enrayer la pollution de la rivière Tomifobia à la hauteur de la rue Main, sous le pont (le nouveau), pont qui n'a pas reçu son appellation? Le problème a été soulevé hier par un contracteur de Stanstead qui a exécuté les travaux de nivelage sous ce pont. Il semble évident que des tuyaux d'égouts se dirigent vers la rivière Tomifobia. Une odeur nauséabonde circule sous ce pont et près des tuyaux en question. Il s'agit ici d'un problème complexe puisque ces tuyaux proviennent du territoire du Vermont et de Rock Island. Les eaux de surface de Derby Line VI de même que des tuyaux servant à des résidents de Derby Line VI et de Rock Island.

Cette municipalité située à l'extrême nord de l'Etat du Vermont, n'a pas de système d'épuration des eaux. Une première tentative a été faite récemment par l'usine américaine de la

compagnie Butterfield qui a demandé aux autorités de Rock Island s'il était possible que l'usine américaine soit rattachée au système d'épuration de la ville de Rock Island. Les autorités de Rock Island dont cinq échevins sur sept travaillent à l'usine canadienne, ont accepté que le raccordement soit fait en autant que les dépenses encourues soient défrayées par la compagnie.

Une entente en ce sens avait été faite il y a quelques années avec cette compagnie lors de l'ouverture de l'usine d'épuration de Rock Island, soit en 1966 et elle a été renouvelée lors de la dernière assemblée.

Le problème actuel pourrait être solutionné en partie puisque les autorités de Rock Island ont eu l'idée d'insérer un tuyau d'égout à travers la rue près du pont de la rue Main (lors de la reconstruction), qui pourrait recueillir ces eaux de surface

de même que les égouts des maisons situées au nord de la municipalité de Derby Line VI et ceux de la rue Cat Alley. Même si ce tuyau ne sert pas actuellement il n'y a pas eu de tentatives pour corriger cette situation de pollution.

Un fait à signaler, la rivière Tomifobia se jette dans le lac Massawippi, qui est lui aussi pollué...

L'on se souvient que la municipalité de Stanstead avait dû fermer son dépôt à la suite des pressions de la Chambre de commerce de Beebe-Rock Island-Stanstead parce que le dépôt était trop près de la rivière Tomifobia.

Cependant à date, les autorités de Rock Island et les membres de la Chambre de commerce conscients du problème n'ont pas entrepris de démarches dans le but d'enrayer la pollution à cet endroit.

MAGOG, (RLC) — Normand Bégin Ferronnerie a présenté une soumission pour l'achat d'une balançoire au prix de \$343 et de deux toboggans au prix unitaire de \$262,75 plus la taxe de 8%. Il a été adopté que le conseil lui achète ces articles.

Il a été proposé et adopté que M. Ovide Hamel soit nommé président de la même commission que son prédécesseur du

## Chronique municipale

quartier no 1, soit la commission "Finances, Tourisme et Urbanisme" et qu'il agisse comme membre des mêmes commissions que le conseiller démissionnaire.

Deux poteaux de lampadaires seront achetés pour la Pointe Merry. La Northern Electric Co. Ltd avait présenté la plus basse soumission et la ville achètera de celle-ci les deux poteaux au coût de \$1,875.96.

M. L. Girard a proposé, appuyé par M. G. Paré, qu'une compensation de \$2,50 par jour soit accordée à M. Dominique Bernard, constable spécial à la Pointe Merry et sur la Promenade Memphrémagog, pour l'usage de sa motocyclette. Cette proposition a été adoptée.

Il a été adopté que diverses pièces d'acier structural soient achetées de Hector Turgeon Inc. au prix total de \$200, en vue de la construction d'une descente de bateaux près du Quai Fédéral.

Une subvention de \$1,000 sera accordée à l'organisme "Austin Women's Institute" pour lui permettre de continuer à opérer une bibliothèque publique dans la cité de Magog.

Il a été adopté que la plus basse soumission pour l'achat d'une machine à écrire modèle 76 de marque SCN soit acceptée, soit celle de Eastern Office Equipment au prix d'échange de \$234.36.

On a accepté qu'une subvention de \$2,100 soit accordée au "Service ambulancier de Magog Inc." pour lui permettre d'organiser et d'opérer un service ambulancier.

## Bromptonville en bref

BROMPTONVILLE, (JB) — Brompton a gagné 10 à 4 contre l'équipe de Coaticook, 19 à 12 contre cette même formation, et 20 à 7 contre le Windsor, au cours des trois derniers matches de la ligue de baseball mineur de l'Estrie...

Les vedettes locales de ces trois rencontres furent Bernard Robidas avec trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton et un circuit; et le jeune Luc Perrault, lanceur pour les représentants de Bromptonville n'a accordé que quatre coups sûrs à ses opposants...

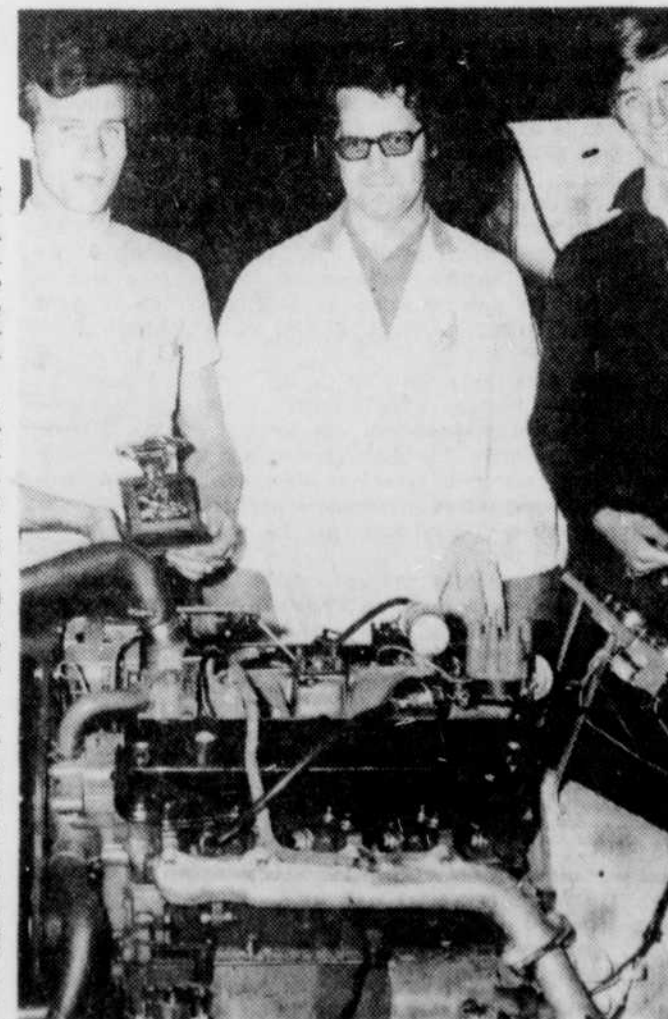
La forte chaleur nous est revenue et on n'entend plus parler de température, dommage que le Canada ne soit pas l'Algérie, car l'on entendrait plus parler seulement de température, puisque ce pays ne connaît point l'hiver et les temps froids du Québec...

Les scouts de la 23e troupe scout Ste-Praxède viennent de finir leur cueillette annuelle des alimets et conserves pour leur camp d'été qui aura lieu au lac Fraser... Il est à noter que cette troupe fêtera son 15e anniversaire de fondation au cours de ce camp et que tous les anciens recevront une invitation pour participer à cette journée...

## Les lauréats du lépannage à Asbestos

ASBESTOS, (YC) — Daniel Clément et Paul Champigny ont reçu un trophée gracieusement de Chrysler Auto dont M. Denis Lebel est le représentant.

Ces deux jeunes gens d'Asbestos ont participé à un concours de dépannage organisé par Chrysler à travers toutes les écoles d'Art et Métiers de la province. Dans la région de l'Estrie, seule l'École d'art et métiers d'Asbestos étaient, le fil haute tension inutilisable, la balace résistance éteinte, le rotor et enfin le réglage d'allumage qui étaient hors d'usage. Daniel Clément et Paul Champigny sont les élèves de M. Pierre Lacroix.



Les récipiendaires des trophées décernés par Asbestos Auto dont M. Denis Lebel est le propriétaire. De gauche à droite: Daniel Clément, Pierre Lacroix, professeur des deux lauréats, et Paul Champigny qui faisait équipe avec Daniel Clément.  
(Photo La Tribune, par Studio Fréchette)

## La balle-molle masculine à Brompton

BROMPTONVILLE, (JB) — Le Lavoie-Bergeron a essuyé son quatrième revers de la saison régulière en se repliant devant le club des Étoiles de l'hôtel Brompton par le compte final de 13 à 12 et le Marché Castonguay a remporté sa deuxième victoire consécutive en battant en retrait les Loisirs par le pointage de 15 à 14, lors du récent programme double de la ligue de balle-molle masculine Molson qui s'est déroulé au stade municipal.

Le lanceur Claude Laitress du Lavoie-Bergeron a connu un match vraiment désastreux en accordant un nombre impressionnant de 17 coups sûrs au club Étoiles de l'hôtel Brompton qui en a profité pour son quatrième gain en cinq matches. Toutefois, c'est par la marge d'un point que les hommes de l'instructeur Maurice Audet ont eu droit à la victoire. Un total de 11 coups sûrs ont été alloués par ce dernier, au monticule pour les siens. Le Lavoie-Bergeron cède ainsi la troisième position au Marché Castonguay, pour se retrouver à la dernière position du classement régulier du circuit.

A la seconde partie du programme double, le Marché Castonguay a décroché une seconde victoire d'affilée avec un rallié de 10 points consécutifs aux dépens du joueur-instructeur Maurice St-Pierre qui fut au sommet de son équipe au cours du match. C'est avec 25 coups sûrs alloués par ce dernier que les hommes de l'instructeur Yoland Morissette ont marqué les 15 points qui devaient les conduire sur le sentier de la victoire. Par ailleurs, le lanceur Yoland Morissette n'a pas fait beaucoup mieux que son adversaire au monticule puisqu'il devait accorder à peine quatre coups sûrs de moins, produisant 14 points aux Loisirs.

## Ouverture de la piscine à Cookshire

COOKSHIRE, (GP) — M. Marc Rousseau, président de l'OTJ de Cookshire Inc., désire annoncer à la population de l'endroit, l'ouverture officielle de la piscine locale samedi, le 26 juin 1971. Les heures d'ouverture seront de 14 heures à 20 heures tous les jours.

Les membres de l'OTJ offriront des billets de saison à \$10 par famille et \$5 pour les billets de saison individuel. Après le 1er juillet 1971, les billets seront de \$12 et \$6. Les adultes comme les enfants seront les bienvenus.

## Unité sanitaire de Richmond

ASBESTOS, (YC) — Lundi le 28 juin 1971, l'Unité sanitaire du comté de Richmond prendra congé.

Mardi le 29 juin, l'Unité sanitaire tiendra à Asbestos une clinique d'immunisation à son local situé au 199 boul. St-Luc de 14 à 16 heures.

Mercredi le 30 juin, l'Unité sanitaire du comté de Richmond se rendra à St-François Xavier à l'école du village de 10 h. à 11 heures.

Jeudi le 1er juillet l'Unité sanitaire du comté de Richmond prendra congé.

Enfin, vendredi le 2 juillet, l'Unité sanitaire se rendra à St-Claude à l'école du village de 10 h. à 11 heures.

# La St-Jean défile sous les yeux de la population de Magog

MAGOG, (RLC) — La ville de Magog fêta la Saint-Jean-Baptiste hier soir par un défilé dans ses rues. Cette soirée de fête était organisée par le Comité sportif de Magog.

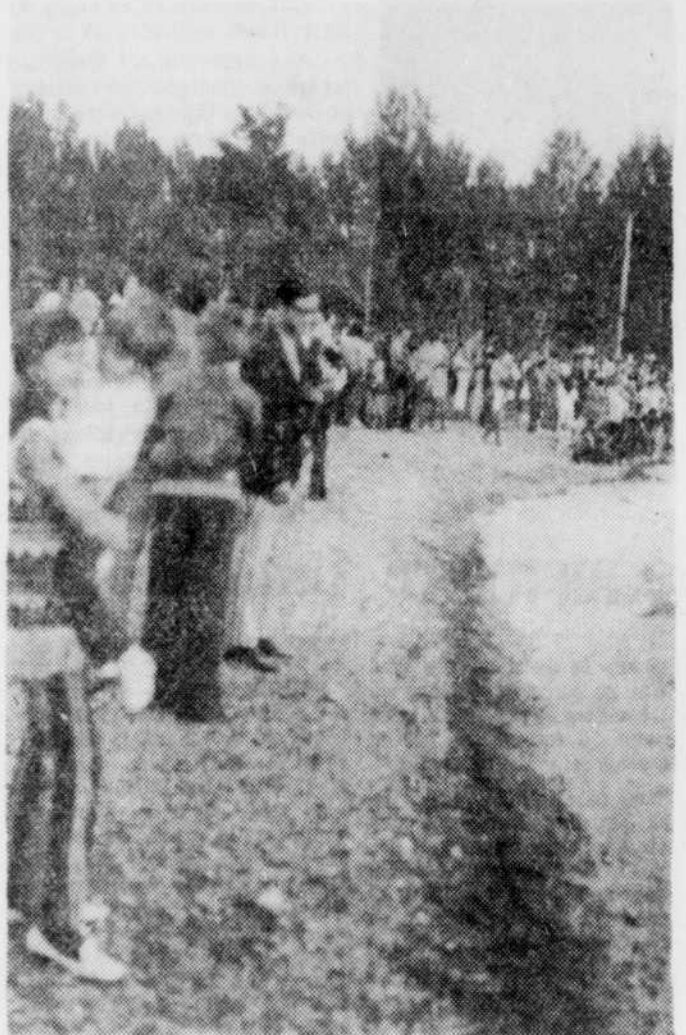
Le défilé comprenait quatre chars allégoriques. Le club de tir à l'arc les Cheyennes offrait l'un de ces chars représentant quelques adeptes de

ce sport à l'oeuvre, le char du club Bonne Entente faisait voir un orchestre, les Joyeux Troubadours, offrant de la musique du "bon vieux temps". Un char de bouffons avec leurs pitreries suivait les parcoures. Le club de la Faune régionale de l'Estrie présentait un char avec quelques exemples de la riche faune québécoise.

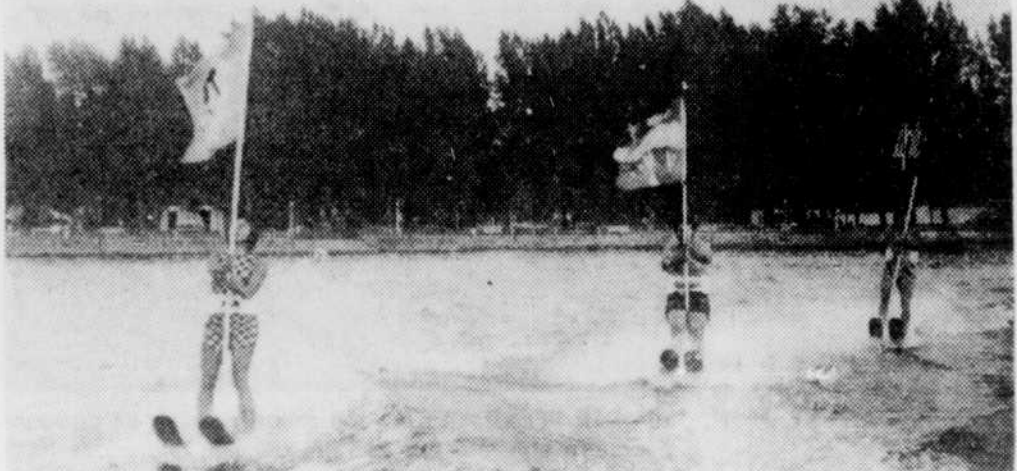
Plusieurs voitures accompagnaient le défilé. A bord, on pouvait reconnaître Mlle Carnaval Magog-Orford, Madeleine Première, Gérald Bombardier, qui effectuera la traversée du lac Memphrémagog, des représentants du Magog Bowling, des clubs de hockey intérieurs, du comité sportif. Le service ambulancier de Magog ouvrait la mar-

che accompagné de l'Harmonie Notre-Dame de Magog. Quelques pompiers de la ferme Poneys Blancs participaient au défilé. Un bateau du Club de ski nautique du lac Memphrémagog suivait aussi le parcours. A noter qu'il n'y avait pas de représentants des autorités municipales à ce défilé.

Arrivée à destination, l'Harmonie Notre-Dame de Magog. Quelques pompiers de la ferme Poneys Blancs participaient au défilé. Un bateau du Club de ski nautique du lac Memphrémagog suivait aussi le parcours. A noter qu'il n'y avait pas de représentants des autorités municipales à ce défilé.



Une partie de la foule qui a assisté aux spectacles de la Saint-Jean-Baptiste.  
(Photo La Tribune, par Fernand Boisvert)



Le club de ski nautique du lac Memphrémagog présente les drapeau à la foule amassée le long de la plage.  
(Photo La Tribune, par Fernand Boisvert)



Mlle carnaval Magog-Orford, Madeleine première.  
(Photo La Tribune, par Fernand Boisvert)

# Le Festival d'été de Rock Island accueillera les étoiles du hockey en fin de semaine

ROCK ISLAND, (MD) — Les membres de la Chambre de commerce de Beebe - Rock Island - Stanstead ont du pain sur la planche depuis quelques semaines à cause des préparatifs pour l'organisation du premier Festival d'été Molson. Le tout débutera vendredi soir avec une

parade de décapotable dans lequel l'on retrouvera une pléiade d'invités. Cette parade qui traversera Rock Island et Stanstead s'arrêtera en face du terrain près de la Légion canadienne de Stanstead.

La, il y aura une partie de balle qui mettra la prise les

annonceurs de la radio de CJRS et une équipe composée de dames de la région. Cette partie de balle sera suivie par une réception civique qui aura lieu à l'hôtel Del Monty, de Rock Island. Cette réception civique sera suivie d'une soirée canadienne à la salle Godbout à Beebe. Cette soirée canadienne débutera vers 21 heures vendredi soir.

Dimanche le tournoi de balle lente se poursuivra à compter de 11 heures du matin et sera suivi par une soirée à l'hôtel Del Monty, de Rock Island avec un buffet froid le couronnement de la reine, une danse et la distribution des prix. Le Festival d'été Molson est sous la responsabilité de la Chambre de commerce de Beebe - Rock Island - Stanstead avec la coopération du poste de radio CJRS et de la brasserie Molson. Les organisateurs sont MM. Pierre Lavallée, Raymond Proulx et Rémi Couture.



Mlle Gisèle Roy



Mlle Jeanne d'Arc Chauvette



Mlle Connie Hartley



Mlle Wendy Chamberlain

## Magog en bref

MAGOG, (RLC) — Les scouts, les guides et les jeannettes ramasseront ce soir la nourriture que la population voudra bien leur donner pour leur permettre d'organiser leurs camps d'été.

Les Régates 50 défrayeront le stationnement réservé aux participants et aux invités lors des régates. Il y a un règlement qui dit: "Quand on stationne quelque part, il faut mettre des sous dans les parcomètres".

Dans la ligue de balle molle Sans pression, le restaurant Royal a remporté une victoire de 14 à 1 sur l'hôtel Lac Crystal. Le Club sportif Rivière a battu les Chevaliers au compte de 7 à 5.

Le classement de cette ligue est de 14 points pour le restaurant Royal et l'hôtel Lac Crystal et de 10 points pour le Club sportif Rivière et les Chevaliers.

## Départ de Rock Island pour la paroisse N.-D. de la Merci

ROCK ISLAND, (MD) — L'abbé Georges Guay, curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Merci, à Rock Island depuis 24 ans quittera cette paroisse au début de juillet. Ce dernier a été nommé curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Garde à East Angus, paroisse fondée en 1956.

L'abbé Guay qui avait été ordonné prêtre en 1935 par Mgr Osiar Gagnon, avait effectué ses études au Séminaire de Sherbrooke et à la Faculté de théologie de l'Université de Montréal. En 1940 le 1er novembre, il a été nommé curé de la paroisse du Précieux-Sang, de Capelton et en septembre 1943 il a été nommé curé de la paroisse St-Raphaël, de Bury et ce jusqu'en 1947 lorsqu'il a été nommé assistant de l'abbé Desève alors curé de Rock Island.

L'abbé Guay est natif de la paroisse de St-Léon, de Val Racine et fils de M. et Mme Jérôme Guay (Olive Cameron). Durant son séjour à Rock Island, l'abbé Guay a baptisé 560 enfants, marié plus de 200 couples et inhumé plus de 250 personnes. Ce dernier remplacera l'abbé Georges-Henri Laliberté. Le remplaçant de l'abbé Guay n'est pas encore connu.

L'abbé Guay a souligné que ces deux objectifs étaient atteints soit la reconstruction complète de l'église et la fondation d'une Caisse populaire.

**HOTEL LE VICOMTE**  
2424, King Ouest — 563-4060  
Tous les jours, de 2h p.m. à la fermeture.  
Orchestre renommé.  
**6 JOLIES DANSEUSES TOPLESS**  
BAR - TAVERNE

# LA TRIBUNE de sherbrooke

DRAPERIES-TAPISSERIE-PEINTURE-MEUBLES-TAPIS  
156, Wellington Nord, Sherbrooke. Tél.: 562-1537

## Individu en retraite forcée pour deux ans

SHERBROOKE — Gaston Brochu, âgé de 26 ans et demeurant à Sherbrooke, a été retiré mercredi de la circulation pour une période de deux ans.

Il a reçu cette peine pour le cambriolage de \$25.000 de vêtements dans une mercerie de Magog.

Brochu avait été cité devant l'hon. juge William Mitchell à la suite du décès de l'hon. Eveder Veilleux, qui a présidé au procès par jury.

On se rappellera que son complice, Fernand Laplante, a éclopé de quatre ans de tôle

parce que son dossier est plus chargé.

Brochu avait été appréhendé le 7 août quelques heures avant de subir son enquête pour une tentative de vol par effraction.

Il a d'ailleurs manifesté l'intention de reconnaître ce crime.

Brochu avait soutenu devant un grand jury qu'il n'a rien à voir avec le cambriolage de Magog mais a été convaincu quand même de culpabilité.

Le procureur Michel Côté a réclamé un châtiement de quatre ans de réclusion contre l'accusé.

## Coup de poing sur la margoulette ?

SHERBROOKE — Un ex-locataire du 55 Brooks a protesté de son innocence mercredi d'une accusation de voies de fait sur M. Robert Roy, le tenancier de cette maison.

Il s'agit de Denis Drapeau, âgé de 20 ans et demeurant à Sherbrooke.

Le prévenu qui est assisté de Me Hubert Pépin, subira son procès le 21 juillet.

Il avait comparu devant le juge Benoît Turmel, de la cour des sessions.

Drapeau est soupçonné d'avoir cogné sur la margoulette de M. Roy et d'avoir cassé ses lunettes.

## Libéré d'une accusation du recel d'un sceau volé

SHERBROOKE — Raymond "Pit" Aubert, âgé de 37 ans et demeurant à Sherbrooke, a été libéré mercredi d'une accusation de recel d'un sceau volé à la cure de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire.

Son avocat Reynald Fréchette avait invoqué un non lieu.

Aubert a été admis à son procès devant le juge Benoît Turmel, de la cour des sessions de la paix.

Selon les faits révélés à l'audition:

Deux sceaux appartenant à la fabrique sont disparus à quelques mois d'intervalle du bureau du Père Damien Picard.

Le deuxième sceau, évalué à \$17, a été volé vers le début de 1969.

L'un des sceaux a été retrouvé au cours d'une perquisition le 2 avril 1971 chez Mlle Pauline Villemarec, domiciliée au 973 rue Larocque.

Le sceau était caché dans un sac enfoui sous le gravier du sous-sol.

En novembre 1970, Aubert a versé un acompte à la cité pour obtenir de l'électricité dans ce logement.

Me Fréchette avait argumenté que rien dans la preuve ne révèle que le prévenu exerçait un contrôle sur ce logement.

Il a dit qu'il manque de plus l'élément essentiel de la possession récente.

Cela étant décidé, Aubert doit répondre maintenant d'une plainte de fabrication d'un faux certificat de naissance.

Il subira son enquête le 21 juillet sur ce chef parce que la poursuite est à la recherche d'un témoin essentiel.

## Une foule enthousiaste aux festivités de GALESTRIE

# Un 24 juin entièrement métamorphosé

### Ça fêtait sur la Wellington

Environ 2.000 jeunes ont envahi la rue Wellington mercredi soir pour venir danser.

A 9h.30 p.m., les jeunes s'étaient déjà massés sur la rue afin d'écouter la musique émise par deux orchestres et deux unités mobiles.

La pelouse du palais de Justice a été populaire tout au long de la soirée... plusieurs en ont profité pour aller s'y reposer les jambes.

On a remarqué que peu de jeunes avaient le goût de danser. Une cinquantaine d'entre eux seulement se sont trémoussés dans la veillée.

Plusieurs adultes présents ont semblé surpris de l'atmosphère qui régnait sur la "main"...

Les jeunes effectuaient un perpétuel va-et-vient dans la rue, se tenant par groupes...

A un certain moment, plusieurs ont fait un "sit-in" devant un orchestre populaire qui a réussi à capter l'attention les adeptes de musique "underground".

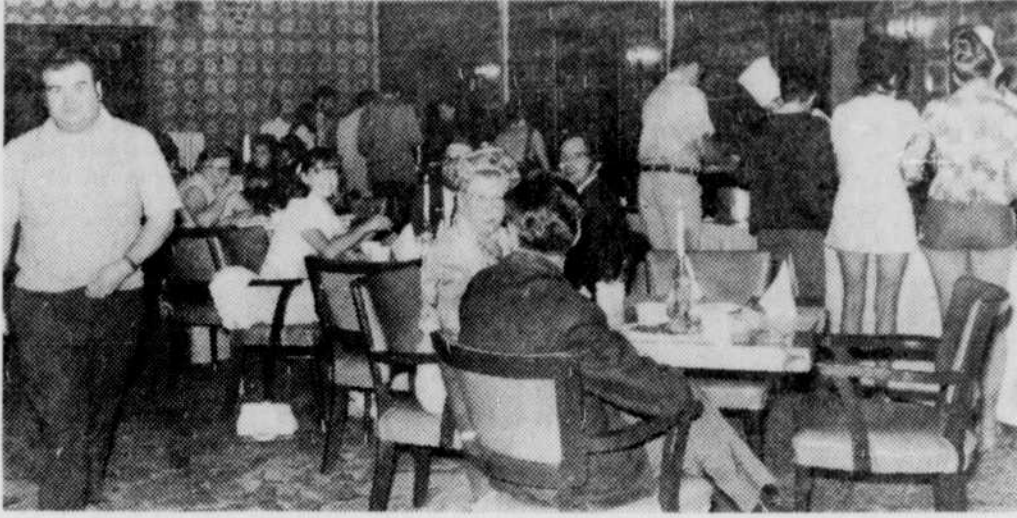
Plusieurs ont déploré le fait que les toilettes publiques du stationnement Webster soient verrouillées...

Vers 11h.30 p.m., on a même pu remarquer la présence du maire Marc Bureau accompagné de l'échevin Bernard Matte. Ces derniers ont semblé s'amuser autant que les jeunes...

Les gens ont commencé à quitter les lieux vers 11h.30 pour s'éparpiller un peu partout dans les rues de Sherbrooke ou aller au banquet canadien.

On a même rencontré le "populaire" agent des relations publiques de la Sûreté du Québec, Jean-Marc Abbott... Comme tous les autres, ce dernier a semblé être de la partie... A noter qu'il n'était pas en devoir de soir-là et qu'il ne semblait pas s'en plaindre...

Notre ami le photographe, Royal Roy, est arrivé trop tôt par la suite au banquet prévu... Afin de prendre une "bonne" photo, il a dû attendre l'arrivée des convives...



REVEILLON DE LA ST-JEAN — Les Sherbrookoïses ont connu un début de fête nationale inusité en participant à un réveillon dans un hôtel local. Plusieurs personnes ont ainsi célébré à une heure tardive de la nuit en trinquant et en mangeant. (Photo La Tribune, par Royal Roy)



SOUPER POPULAIRE — Un grand nombre de personnes ont pris part au souper populaire organisé par la CSN dans le cadre des fêtes de GALESTRIE. (Photo La Tribune, par Royal Roy)

## La Chambre n'oublie pas le mémoire

SHERBROOKE. — Suite à certains commentaires rendus publics récemment, la Chambre de commerce de Sherbrooke vient de communiquer qu'elle entend donner suite à la préparation du mémoire sur les affaires municipales et au projet de création d'un bureau des congrès à Sherbrooke.

Selon une lettre signée de la main du secrétaire-gérant Henri J.-M. Baudot à l'adresse d'un journaliste de La Tribune, "le nouveau conseil d'administration auquel les administrateurs de la Chambre de commerce de Sherbrooke appartiennent, a déjà entrepris la poursuite de l'étude du projet de mémoire au conseil de ville".

Effectivement, M. Baudot signale que "plusieurs membres du conseil d'administration siègent sur ce comité qui a déjà tenu une première réunion hier soir (le mardi, 22 juin)".

"Pour ce qui est du bureau des congrès, précise la lettre de la Chambre de commerce, les administrateurs ne manquent pas de vous tenir au courant des développements qui surviendront à ce sujet, des qu'ils auront posé d'autres gestes concrets vers la réalisation de cet objectif".

On se rappelle que la Chambre de commerce avait laissé entendre dernièrement qu'elle ne publierait pas en fin d'année fiscale le mémoire sur les affaires municipales, préférant en laisser le soin à un nouveau co-

mité sur la question, pas plus qu'elle ne forcerait qu'il soit à siéger autour d'une table en vue de former un bureau des congrès à Sherbrooke.

Dans ce dernier cas, et devant l'apathie des principaux intéressés à un tel bureau des congrès, la Chambre avait dit qu'elle ne croyait pas qu'il appartenait de convoquer la ou les rencontres préliminaires à la formation de ce bureau des congrès.

Aujourd'hui, par cette lettre à un journaliste, la Chambre laisse entendre qu'elle pourrait poser des "gestes concrets", tout comme elle dit qu'un comité siège à nouveau sur le mémoire de la Chambre de commerce.

Il y a eu une grande activité dans plusieurs secteurs de la ville.

La population a bien répondu aux premières manifestations de GALESTRIE et a su prouver encore une fois qu'il était possible de fêter et de s'amuser sans causer de trouble.

Il était difficile hier et vendredi d'évaluer le nombre de personnes qui ont participé aux diverses activités, mais, selon certains observateurs, le public en général a bien répondu à l'heure actuelle à l'appel lancé par les organisateurs de GALESTRIE.

par Charles-André Beaudoin

SHERBROOKE — Hier, c'était le 24 juin 1971, un jour traditionnellement occasion de festivités pour les Canadiens français de Sherbrooke et de la région... comme pour ceux du Québec et du reste du Canada d'ailleurs!

Dans quelques rares coins de la région, il en fut ainsi... Mais à Sherbrooke toutefois, bien qu'il y eut fête, cette journée ne fut pas marquée des traditionnelles cérémonies et manifestations de la St-Jean Baptiste... comme au cours des deux dernières années, tout compte fait...

A la manière de l'évolution que l'on connaît présentement à travers le monde, cette journée s'est tout simplement transformée...

Tout, ou pratiquement tout ce qui était relié à cette fête du Canada français à Sherbrooke, a subi une mutation... y compris le nom même de la fête; ce n'est plus "La St-Jean" mais le GALA EN ESTRIE (Galestrie)!

Les organisateurs traditionnels, et plutôt de type conservateurs, la Société St-Jean Baptiste de Sherbrooke, ont cédé (bien volontiers malgré tout) le pas à un comité de coordination réunissant des organismes de tous les milieux de la ville, y compris des clubs sociaux et un conseil central de syndicats (le Conseil central de Sherbrooke, CSN).

Au défilé de chars allégoriques ont succédé des sauteries monstres de jeunes et de moins jeunes.

Aux jolies cuisses des petites militaires ont succédé les généreuses cuisses des hot pants...

Aux solennelles envolées oratoires de jadis ont succédé les rythmes endiablés de la jeune musique...

Aux drapeaux du Québec, du Sacré-Coeur, du Pape, du Canada et, quelques fois même, de la France, de l'Angleterre et des Etats-Unis ont succédé la mode chiffon, la mode "spontanée" du "tout va bien"...

Aux grands banquets des personnalités locales ont succédé les délicieux petits sandwichs de la classe populaire...

Et aux 300 convives du dernier banquet national de Sherbrooke ont suivi plus du double de pique-niqueurs!

Mais de mouton, point... et point de successeur apparent à ce même mouton, si ce n'est peut-être quelques "moutons noirs" (d'ironiques esprits), sortis des rangs d'une jeunesse très exhubérante à l'occasion d'une fête... puis-que hier c'était tout de même fête à Sherbrooke... c'était en effet le 24 juin 1971, jour traditionnellement consacré à la fête nationale des Canadiens français...

Et parce que c'étaient des Canadiens français qui fêtaient hier, il fallait bien qu'il y eut un feu d'artifices (et quel feu d'artifices!) pour mettre le point final à la journée...

## Une circulation plus dense sans accident

SHERBROOKE. — Même si les fêtes de GALESTRIE ont contribué à rendre la circulation beaucoup plus dense à Sherbrooke, par ailleurs, hier soir, alors que plusieurs centaines de personnes se sont rendues aux abords du mont Bellevue pour le feu d'artifice, il n'y a pas eu d'accident grave de la circulation.

Sur les routes environnant Sherbrooke, la Sûreté du Québec ne rapportait aucun accident sérieux.

Ainsi, depuis le début des festivités, tout a été des plus calmes du côté des accidents mais

il y a eu une grande activité dans plusieurs secteurs de la ville.

La population a bien répondu aux premières manifestations de GALESTRIE et a su prouver encore une fois qu'il était possible de fêter et de s'amuser sans causer de trouble.

Il était difficile hier et vendredi d'évaluer le nombre de personnes qui ont participé aux diverses activités, mais, selon certains observateurs, le public en général a bien répondu à l'heure actuelle à l'appel lancé par les organisateurs de GALESTRIE.

## Jumelage: c'est pour quand?

SHERBROOKE. — La possibilité d'un jumelage des régions de Caen, en France, et des Cantons de l'Est, au Québec, vient d'être à nouveau soulevé à Caen.

Cette question a été amenée sur le tapis des échanges lors du passage d'un groupe de 17 stagiaires québécois à la mairie de Caen.

Il semble toutefois que le présent projet diffère sensiblement des autres projets carrossés dans le passé par l'approche régionale plutôt que locale de ce qui vient d'être discuté.

Il y a quelques années en effet, on avait entrepris certaines démarches en vue de jumeler

les villes de Sherbrooke (au Québec) et de Caen (en France).

L'affaire n'avait toutefois pas été menée à terme.

Il semble maintenant que l'intérêt porté par la population de Rouen et de Caen au Québec et aux Cantons de l'Est et le fait que des ancêtres français de la population des Cantons de l'Est soit des régions de Bretagne et de Normandie, redonnera vigueur au projet de jumelage des deux régions.

De Caen, il est possible de savoir que les autorités françaises voudraient reprendre les démarches.

**Carnet King Wellington**  
Redigé en collaboration

Des dames-patronnesses torderaient le bras de certains paroissiens pour les forcer à signer une pétition en faveur du maintien du statut de l'université confessionnelle de Sherbrooke...

M. Gérard St-Pierre, gérant à la compagnie Rodgers Transport, prie de signaler que son nom ne doit pas être confondu avec celui de la personne, son homonyme, qui a été impliquée dans un accident d'automobiles en fin de semaine à Deauville...

Les propriétaires d'autobus du Québec, y compris bien sûr les membres de l'Association provinciale opérant dans la région, ont rendez-vous à l'Estérel les 23 et 24 septembre prochain, au congrès annuel de leur organisme québécois...

Si vous croyez au besoin de développer l'économie de Sherbrooke, vous avez rendez-vous à l'école St-François lundi soir prochain, à 8 heures... et si vous y croyez vraiment, vous serez là avec cinq de vos amis... l'Opération DIS est là une fois pour toute...

Le Congrès canadien de l'Espéranto qui aura lieu à Sherbrooke en fin de semaine du 2 juillet à des répercussions dans plusieurs milieux espérantistes du monde... le comité d'organisation local a reçu jusqu'à maintenant des messages de félicitations de 11 pays différents, dont le Brésil, l'URSS et la Finlande...

L'Union théâtrale entreprendra une saison nouvelle au théâtre d'été le Piggery à North Hatley... l'avant-première de la pièce "Quand épousez-vous ma femme" sera présentée jeudi soir le 1er juillet... le spectacle sera par la suite présenté chaque mardi, mercredi, samedi et dimanche jusqu'au 11 septembre... une exposition permanente par des artistes de la région peut aussi être admirée par les visiteurs...

Tout ne tourne pas rond entre l'Association catholique des enseignants de l'Estrie (ACEE) et ses employés permanents... l'organisme syndical de nature voudrait dénoncer le contrat de ses employés et certains prétendent qu'il entend leur offrir des conditions de travail inférieures à celles dont ils bénéficient présentement... par ailleurs, l'ACEE n'a pu dénoncer le contrat de Russell Leduc, ce dernier étant à l'emploi de l'ACEE depuis octobre dernier, mais sans contrat de travail encore...

Nos prix... n'affectent pas la qualité

**HABITS TRES BELLE QUALITE 44.95**  
MARCHANDISE PRINTANIERE  
HABITS - VESTONS - PANTALONS SPORT en Polyester et tricot double  
ACCESSOIRES DE TOUT DERNIER CRI  
DANS LES MEILLEURES QUALITES  
Tél.: 569-5278

**MAGASIN LAFLEUR**  
170, rue Terrill — Sherbrooke

## Les pompiers s'accrochent à la semaine actuelle de travail

SHERBROOKE. — Près d'une centaine de personnes, dont quelque 75 délégués d'une trentaine de municipalités du Québec, ont participé hier à l'ouverture officielle de la 8e conférence biennale de trois jours de la Fédération des pompiers professionnels du Québec et ont applaudi leur président lorsqu'il a réitéré la position de la fédération en faveur du maintien de la semaine actuelle de travail, une semaine fonctionnant à quatre équipes d'une période moyenne de travail hebdomadaire de 42 heures.

A Sherbrooke, où se tient cette importante rencontre de la fédération affiliée au FTQ-CTC, le président André Plante a lancé à son auditoire:

"Nous avons réussi, à une exception près, à maintenir cette cédule avec quarts de service de 10 à 14 heures et nous entendons continuer la lutte en ce sens".

Et M. Plante d'expliquer la position de la fédération: "Nous pensons que l'efficacité d'un service de protection

contre l'incendie est moins une question de cédule qu'une question d'esprit d'équipe et de sens du devoir qui doivent régner au sein d'un service et qui doivent animer les hommes et les officiers.

"La rotation à trois équipes et 40 heures par semaine coûte plus cher sans améliorer l'efficacité des services à surenchérissement. C'est pourquoi 95 pour cent des villes la rejettent".

Cette première journée de la 8e conférence biennale a été marquée par la présentation d'un grapeau à l'unité 987 (Sherbrooke) au président de la section M. Marcel Picard, l'hôte des délégués du Québec.

Les autorités civiles et religieuses de Sherbrooke, y compris le directeur du service municipal des incendies, ont profité de l'occasion pour souhaiter bon succès aux délégués dans leurs importantes délibérations professionnelles et syndicales.

Aujourd'hui la conférence de la fédéra-

tion se poursuit aujourd'hui à Sherbrooke avec l'étude d'une résolution soumise par le bureau de la FPPQ demandant que des démarches soient faites auprès du ministère de l'Éducation et de la direction générale de la Prévention des incendies afin que des cours initiant les étudiants à la carrière du sapeur-pompier soient donnés au niveau du CEGEP.

Cette deuxième journée de la conférence doit se terminer par un banquet au cours duquel Me Cyrille Delage, commissaire des incendies de la ville de Québec.

Il y aura aussi présentation à d'anciens officiers ou à des membres qui ont rendu des services précieux à la Fédération. Demain, le directeur canadien de l'Association internationale des pompiers, M. John Jessop, et le président de la Fédération des pompiers professionnels de l'Ontario, M. Ross Bissell, adresseront la parole aux délégués.

haut, une vue d'ensemble de l'assemblée d'ouverture. (Photo La Tribune, par Royal Roy)

ATTENTION! FUTURS MARIÉS  
**LES ENTREPRISES LOIRE LTEE**  
CONSTRUCTION DOMICILIAIRE  
Aussi LOGEMENTS A LOUER  
3, 4 et 5 pièces S'adresser à  
1376 BORLASSE — SHERBROOKE  
562-3744 ou 562-8591

**NOUS FERMONS le samedi, à midi.**  
**FERRONNERIE BERNIER**  
820, Belvédère Sud — Tél.: 569-5577  
(Voisin de Place Belvédère)

**BUREAU & BUREAU**  
Spécialistes en  
COUVRE-PLANCHER  
TUILE  
PRELART  
385, rue Alexandre, Sherbrooke  
Vaste choix de couleurs et textures  
Tél.: 569-7457

Votre Jour CHANCEUX...

pourquoi pas aujourd'hui?

Vous pouvez être gagnant en consultant nos pages D'ANNONCES CLASSEES

LA TRIBUNE

de magog, coaticook, stanstead, lennoxville

PAGE 4

SHERBROOKE, VENDREDI, 25 JUIN 1971

VOUS TROUVEREZ PLUS FACILEMENT LE LOGEMENT ou LA MAISON QUE VOUS RECHERCHERZ dans les annonces classées de LA TRIBUNE

Qui fera les premiers pas pour enrayer la pollution à Rock Island

ROCK ISLAND, (MD) — Qui fera les premiers pas pour enrayer la pollution de la rivière Tomifobia à la hauteur de la rue Main, sous le pont (le nouveau), pont qui n'a pas reçu son appellation? Le problème a été soulevé hier par un contracteur de Stanstead qui a exécuté les travaux de nivelage sous ce pont. Il semble évident que des tuyaux d'égouts se dirigent vers la rivière Tomifobia. Une odeur nauséabonde circule sous ce pont et près des tuyaux en question. Il s'agit ici d'un problème complexe puisque ces tuyaux proviennent du territoire du Vermont et de Rock Island. Les eaux de surface de Derby Line Vt de même que des tuyaux servant à des résidents de Derby Line Vt et de Rock Island. Cette municipalité située à l'extrême nord de l'Etat du Vermont, n'a pas de système d'épuration des eaux. Une première tentative a été faite récemment par l'usine américaine de la

compagnie Butterfield qui a demandé aux autorités de Rock Island s'il était possible que l'usine américaine soit rattachée au système d'épuration de la ville de Rock Island. Les autorités de Rock Island dont cinq échevins sur sept travaillent à l'usine canadienne, ont accepté que le raccordement soit fait en autant que les dépenses encourues soient défrayées par la compagnie. Une entente en ce sens avait été faite il y a quelques années avec cette compagnie lors de l'ouverture de l'usine d'épuration de Rock Island, soit en 1966 et elle a été renouvelée lors de la dernière assemblée. Le problème actuel pourrait être solutionné en partie puisque les autorités de Rock Island ont eu l'idée d'insérer un tuyau d'égout à travers la rue près du pont de la rue Main (lors de la reconstruction), qui pourrait recueillir ces eaux de surface

de même que les égouts des maisons situées au nord de la municipalité de Derby Line Vt et ceux de la rue Cat Alley. Même si ce tuyau ne sert pas actuellement il n'y a pas eu de tentatives pour corriger cette situation de pollution. Un fait à signaler, la rivière Tomifobia se jette dans le lac Massawippi, qui est lui aussi pollué... L'on se souvient que la municipalité de Stanstead avait dû fermer son dépot à la suite des pressions de la Chambre de commerce de Beebe-Rock Island-Stanstead parce que le dépot était trop près de la rivière Tomifobia. Cependant à date, les autorités de Rock Island et les membres de la Chambre de commerce conscients du problème n'ont pas entrepris de démarches dans le but d'enrayer la pollution à cet endroit.

MAGOG, (RLC) — Normand Bégin Ferronnerie a présenté une soumission pour l'achat d'une balançoire au prix de \$343 et de deux toboggans au prix unitaire de \$362.75 plus la taxe de 8%. Il a été adopté que le conseil lui achète ces articles. Il a été proposé et adopté que M. Ovilla Hamel soit nommé président de la même commission que son prédécesseur du

Chronique municipale

quartier no 1, soit la commission "Finances, Tourisme et Urbanisme" et qu'il agisse comme membre des mêmes commissions que le conseiller démissionnaire. Deux poteaux de lampadaires seront achetés pour la Pointe Merry. La Northern Electric Co. Ltd avait présenté la plus basse soumission et la ville achètera de celle-ci les deux poteaux au coût de \$1,875.96.

M. L. Girard a proposé, appuyé par M. G. Paré, qu'une compensation de \$2.50 par jour soit accordée à M. Dominique Bernard, constable spécial à la Pointe Merry et sur la Promenade Memphrémagog, pour l'usage de sa motocyclette. Cette proposition a été adoptée.

Il a été adopté que diverses pièces d'acier structural soient achetées de Hector Turgeon Inc. au prix total de \$200, en vue de la construction d'une descente de bateaux près du Quai Fédéral.

Une subvention de \$1,000 sera accordée à l'organisme "Austin Women's Institute" pour lui permettre de continuer à opérer une bibliothèque publique dans la cité de Magog.

Il a été adopté que la plus basse soumission pour l'achat d'une machine à écrire modèle 76 de marque SCN soit acceptée, soit celle de Eastern Office Equipment au prix d'échange de \$234.36.

On a accepté qu'une subvention de \$2,100 soit accordée au "Service ambulancier de Magog Inc." pour lui permettre d'organiser et d'opérer un service ambulancier.

Bromptonville en bref

BROMPTONVILLE, (JB) — Brompton a gagné 10 à 4 contre l'équipe de Coaticook, 19 à 12 contre cette même formation, et 20 à 7 contre le Windsor, au cours des trois derniers matches de la ligue de baseball mineur de l'Estrie...

Les vedettes locales de ces trois rencontres furent Bernard Robidas avec trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton et un circuit; et le jeune Luc Perrault, lanceur pour les représentants de Bromptonville n'a accordé que quatre coups sûrs à ses opposants...

La forte chaleur nous est revenue et on n'entend plus parler de température, dommage que le Canada ne soit pas l'Algérie, car l'on entendrait plus parler seulement de température, puisque ce pays ne connaît point l'hiver et les temps froids du Québec...

Les scouts de la 23e troupe scoutie Ste-Praxède viennent de tenir leur cueillette annuelle des aliments et conserves pour leur camp d'été qui aura lieu au lac Fraser... Il est à noter que cette troupe fêtera son 15e anniversaire de fondation au cours de ce camp et que tous les anciens recevront une invitation pour participer à cette journée...

Les lauréats du dépannage à Asbestos

ASBESTOS, (YC) — Daniel Clément et Paul Champigny ont reçu un trophée gracieusement de Chrysler Auto dont M. Denis Lebel est le représentant. Ces deux jeunes gens d'Asbestos ont participé à un concours de dépannage organisé par Chrysler à travers toutes les écoles d'Art et Métiers de la province. Dans la région de l'Estrie, seule l'Ecole d'art et métiers d'Asbestos a participé à ce concours. On comptait 14 équipes de deux jeunes gens du niveau secondaire V à ce concours qui se tenait le 15 mai 1971. Les équipes avaient 1 heure 30 minutes pour trouver les défauts mis volontairement sur les modèles Chrysler disponibles à ce concours. Daniel Clément et Paul Champigny ont mis 1 heure et 15 minutes pour trouver quatre des six défauts mécaniques placés sur le véhicule mis à leur disposition. Les quatre défauts identifiés par les élèves de l'Ecole d'art et métiers d'Asbestos étaient: le fil haute tension inutilisable, la balace résistance éteinte, le rotor et enfin le réglage d'allumage qui étaient hors d'usage. Daniel Clément et Paul Champigny sont les élèves de M. Pierre Lacroix.

tes pour trouver les défauts mis volontairement sur les modèles Chrysler disponibles à ce concours. Daniel Clément et Paul Champigny ont mis 1 heure et 15 minutes pour trouver quatre des six défauts mécaniques placés sur le véhicule mis à leur disposition. Les quatre défauts identifiés par les élèves de l'Ecole d'art et métiers d'Asbestos étaient: le fil haute tension inutilisable, la balace résistance éteinte, le rotor et enfin le réglage d'allumage qui étaient hors d'usage. Daniel Clément et Paul Champigny sont les élèves de M. Pierre Lacroix.

Départ de Rock Island pour la paroisse N.-D. de la Merci

ROCK ISLAND, (MD) — L'abbé Georges Guay, curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Merci, à Rock Island depuis 24 ans quittera cette paroisse au début de juillet. Ce dernier a été nommé curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Garde à East Angus, paroisse fondée en 1956.

L'abbé Guay qui avait été ordonné prêtre en 1935 par Mgr Oslas Gagnon, avait effectué ses études au Séminaire de Sherbrooke et à la Faculté de théologie de l'Université de Montréal. En 1940 le 1er novembre, il a été nommé curé de la paroisse du Précieux-Sang, de Capelton et en septembre 1943 il a été nommé curé de la paroisse St-Raphaël, de Bury et ce jusqu'en 1947 lorsqu'il a été nommé assistant de l'abbé Desève alors curé de Rock Island.

L'abbé Guay est né à la paroisse de St-Léon, de Val Racine et fils de M. et Mme Jérôme Guay (Olive Cameron). Durant son séjour à Rock Island, l'abbé Guay a baptisé 380 enfants, marié plus de 200 couples et inhumé plus de 250 personnes. Ce dernier remplacera l'abbé Georges-Henri Laliberté. Le remplaçant de l'abbé Guay n'est pas encore connu.

L'abbé Guay a souligné que ces deux objectifs étaient atteints soit la reconstruction complète de l'église et la fondation d'une Caisse populaire.

Les récipiendaires des trophées décernés par Asbestos Auto dont M. Denis Lebel est le propriétaire. De gauche à droite: Daniel Clément, Pierre Lacroix, professeur des deux lauréats, et Paul Champigny qui faisait équipe avec Daniel Clément.

(Photo La Tribune, par Studio Fréchette)

La balle-molle masculine à Brompton

BROMPTONVILLE, (JB) — Le Lavoie-Bergeron a essuyé son quatrième revers de la saison régulière en se repliant devant le club des Etoiles de l'hôtel Brompton par le compte final de 13 à 12 et le Marché Castonguay a remporté sa deuxième victoire consécutive en battant en retrait les Loisirs par le pointage de 15 à 14, lors du récent programme double de la ligue de balle-molle masculine Moisson qui s'est déroulé au stade municipal.

Le lanceur Claude Laitress du Lavoie-Bergeron a connu un match vraiment désastreux en accordant un nombre impressionnant de 17 coups sûrs au club Etoiles de l'hôtel Brompton qui en a profité pour son quatrième gain en cinq matches. Toutefois, c'est par la marge d'un point que les hommes de l'instructeur Maurice Audet ont eu droit à la victoire. Un total de 11 coups sûrs ont été alloués par ce dernier, au monticule pour les siens. Le Lavoie-Bergeron cède ainsi la troisième position au Marché Castonguay, pour se retrouver à la dernière position du classement régulier du circuit.

A la seconde partie du programme double, le Marché Castonguay a décroché une seconde victoire d'affilée avec un ralliement de 10 points consécutifs aux dépens du joueur-instructeur Maurice St-Pierre qui fut au sommet de son équipe au cours du match. C'est avec 25 coups sûrs alloués par ce dernier que les hommes de l'instructeur Yoland Morissette ont marqué les 15 points qui devaient les conduire sur le sentier de la victoire. Par ailleurs, le lanceur Yoland Morissette n'a pas fait beaucoup mieux que son adversaire au monticule puisqu'il devait accorder à peine quatre coups sûrs de moins, produisant 14 points aux Loisirs.

Ouverture de la piscine à Cookshire

COOKSHIRE, (GP) — M. Marc Rousseau, président de l'OTJ de Cookshire Inc., désire annoncer à la population de l'endroit, l'ouverture officielle de la piscine locale samedi, le 26 juin 1971. Les heures d'ouverture seront de 14 heures à 20 heures tous les jours.

Les membres de l'OTJ offriront des billets de saison à \$10 par famille et \$5 pour les billets de saison individuel. Après le 1er juillet 1971, les billets seront de \$12 et \$6. Les adultes comme les enfants seront les bienvenus.

Unité sanitaire de Richmond

ASBESTOS, (YC) — Lundi le 28 juin 1971, l'Unité sanitaire du comté de Richmond prendra congé.

Mardi le 29 juin, l'Unité sanitaire tiendra à Asbestos une clinique d'immunisation à son local situé au 199 boul. St-Luc de 14 à 16 heures.

Mercredi le 30 juin, l'Unité sanitaire du comté de Richmond se rendra à St-François Xavier à l'école du village de 10 h. à 11 heures.

Jeudi le 1er juillet l'Unité sanitaire du comté de Richmond prendra congé.

Enfin, vendredi le 2 juillet, l'Unité sanitaire se rendra à St-Claude à l'école du village de 10 h. à 11 heures.

La St-Jean défile sous les yeux de la population de Magog

MAGOG, (RLC) — La ville de Magog fêta la Saint-Jean-Baptiste hier soir par un défilé dans ses rues. Cette soirée de fête était organisée par le Comité sportif de Magog.

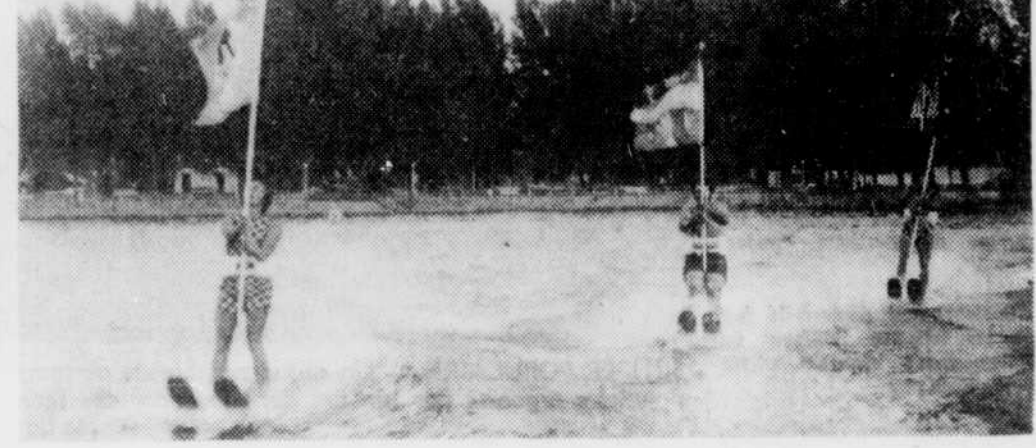
Le défilé comprenait quatre chars allégoriques. Le club de tir à l'arc les Cheyennes offrait l'un de ces chars représentant quelques adeptes de

ce sport à l'oeuvre. Le char du club Bonne Entente faisait voir un orchestre, les Joyeux Troubadours, offrant de la musique du "bon vieux temps". Un char de bouffons avec leurs pitreries suivait le parcours. Le club de la Faune régionale de l'Estrie présentait un char avec quelques exemples de la riche faune québécoise.

Plusieurs voitures accompagnées le défilé. A bord, on pouvait reconnaître Mlle Carnaval Magog-Orford, Madeleine Première, Gérald Bombardier, qui effectuera la traversée du lac Memphrémagog, des représentants du Magog Bowling, des clubs de hockey intérieurs, du comité sportif. Le service ambulancier de Magog ouvrait la marche accompagné de l'Harmonie Notre-Dame de Magog. Quelques poneys de la ferme Poneys Blancs participaient au défilé. Un bateau du Club de ski nautique du lac Memphrémagog suivait aussi le parcours. A noter qu'il n'y avait pas de représentants des autorités municipales à ce défilé. Arrivée à destination, l'Harmonie Notre-Dame, sous la direction de M. St-Jacques, a offert un concert tandis que des représentants du Club de ski nautique du lac Memphrémagog donnaient un exemple de leur savoir faire sur le lac. La soirée fut clôturée par un feu d'artifices, gracieusement de Gilles et Ernest Pouliot.



Une partie de la foule qui a assisté aux spectacles de la Saint-Jean-Baptiste. (Photo La Tribune, par Fernand Boisvert)



Le club de ski nautique du lac Memphrémagog présente le drapeau à la foule amassée le long de la plage. (Photo La Tribune, par Fernand Boisvert)



Mlle carnaval Magog-Orford, Madeleine première. (Photo La Tribune, par Fernand Boisvert)

Le Festival d'été de Rock Island accueillera les étoiles du hockey en fin de semaine

ROCK ISLAND, (MD) — Les membres de la Chambre de commerce de Beebe - Rock Island - Stanstead ont du pain sur la planche depuis quelques semaines à cause des préparatifs pour l'organisation du premier Festival d'été Moisson. Le tout débutera vendredi soir avec une

parade de décapterab's dans lequel l'on retrouvera une pléiade d'invités. Cette parade qui traversera Rock Island et Stanstead s'arrêtera en face du terrain près de la Légion canadienne de Stanstead. Là, il y aura une partie de balle qui mettra, au prise les

annonceurs de la radio de CJRS et une équipe composée de dames de la région. Cette partie de balle sera suivie par une réception civique qui aura lieu à l'hôtel Del Monty, de Rock Island. Cette réception civique sera suivie d'une soirée canadienne à la salle Godbout à Beebe. Cette soirée canadienne débutera vers 21 heures vendredi soir.

Samedi matin Pour ceux qui aimeraient faire un "sprint" avant le reste des activités de la fin de semaine, il y aura sur le terrain du collège anglais de Stanstead une olympiade... Il y aura des courses pour tous les âges. Ces dernières seront sous la responsabilité de MM. Wayne Lyonnais et de Albert Simoneau. Pour s'inscrire on peut communiquer avec ces deux personnes ou attendre à samedi matin à compter de 8 heures.

Le troisième tournoi de balle-lente de Stanstead débutera vers 11 heures samedi matin, au parc de la rue Maple à Stanstead pour se continuer dimanche. Ce tournoi de balle-

lente attirera 16 équipes de l'extérieur. Samedi soir sera réservé aux jeunes avec une soirée à l'extérieur s'il fait beau. S'il pleut le tout se déroulera à l'intérieur de l'école du Sacré-Coeur. Cette soirée débutera à 21 heures.

Dimanche Le tournoi de balle-lente se poursuivra à compter de 11 heures du matin et sera suivi par une soirée à l'hôtel Del Monty, de Rock Island avec un buffet froid le couronnement de la reine, une danse et la distribution des prix. Le Festival d'été Moisson est sous la responsabilité de la Chambre de commerce de Beebe - Rock Island - Stanstead avec la coopération du poste de radio CJRS et de la brasserie Moisson. Les organisateurs sont MM. Pierre Lavallée, Raymond Proulx et Rémi Couture.

Duchesse Quatre duchesses se disputent le titre de reine du premier Festival d'été Moisson. Ce sont Mme Gisèle Roy, de Beebe, Mlle Connie Hartley, de Rock Island, Mlle Jeanne d'Arc Chau-



Mlle Gisèle Roy



Mlle Jeanne d'Arc Chauvette



Mlle Connie Hartley



Mlle Wendy Chamberlain

Magog en bref

MAGOG, (RLC) — Les scouts, les guides et les jennettes ramasseront ce soir la nourriture que la population voudra bien leur donner pour leur permettre d'organiser leurs camps d'été.

Les Régates 50 défrailent au stationnement réservé aux participants et aux invités lors des régates. Il y a un règlement qui dit: "Quand on stationne quelque part, il faut mettre des sous dans les parcourtes".

Dans la ligue de balle molle Sans pression, le restaurant Royal a remporté une victoire de 14 à 1 sur l'hôtel Lac Crystal. Le Club sportif Rivière a battu les Chevaliers au compte de 7 à 5.

Le classement de cette ligue est de 14 points pour le restaurant Royal et l'hôtel Lac Crystal et de 10 points pour le Club sportif Rivière et les Chevaliers.

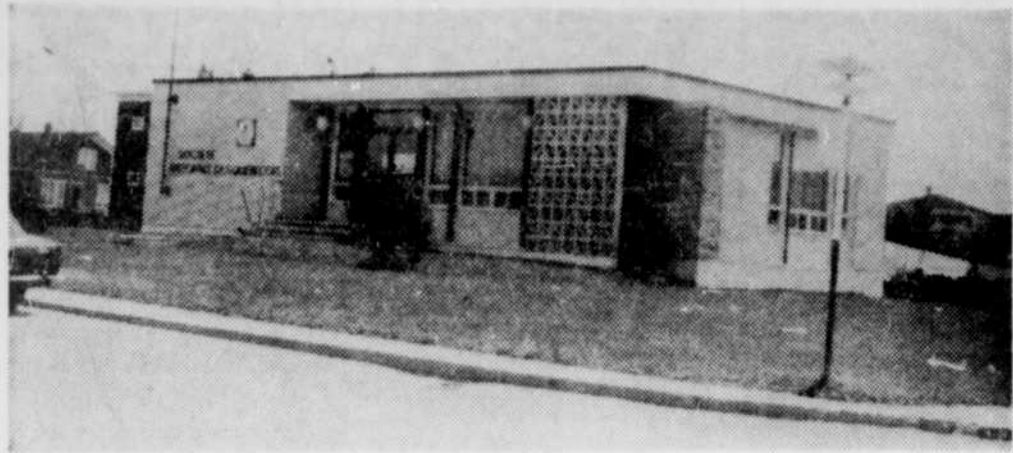
Pour vos fixa-  
res électriques  
voyez  
**Lustman**  
Mme Bruin  
Drouin, prop.  
Tél.: 335-6364  
295, RUE BOILY—THETFORD MINES

# LA TRIBUNE de thetford mines

**W. HADAM** L.T.E.  
MULE A CHAUFFAGE—MEILLEUR SERVICE  
438, St-Nazaire—Tél.: 338-8561

THETFORD MINES, VENDREDI, 25 JUIN 1971

PAGE 3



Construit en 1967, cet édifice ne répond plus aux besoins de la S.N.Q. qui a donc décidé de s'en départir. La Caisse d'économie a vu là une magnifique occasion d'acquiescer des locaux plus spacieux qui permettront une extension de ses services. (Photo La Tribune, Thetford Mines)

## La SNQ cède son bien à la Caisse d'économie de la vallée de l'Amiante

THETFORD MINES, (CG) — Pour le prix de \$63,500, la Caisse d'économie de la vallée de l'Amiante a acheté récemment l'édifice de la Société nationale des Québécois de la région de l'Amiante, sis au 222 rue Simoneau à Thetford Mines.

Cette nouvelle a été annoncée mercredi matin au cours d'une conférence de presse à laquelle participaient MM. Jacques Roy, président de la Caisse d'économie et Conrad Lagueux, directeur général de la SNQRA.

Les deux porte-parole ont précisé que la transaction avait été complétée mardi soir

et que la Caisse d'économie prendra possession des locaux dès lundi le 28 juin. Cette vente n'aura guère surpris les observateurs. En effet, lors de l'assemblée générale de chacun de ces deux organismes, le bureau de direction de la Caisse d'économie avait demandé à des membres d'octroyer une somme de \$75,000 pour l'achat ou la construction de locaux plus spacieux. La SNQ avait pour sa part adopté une résolution visant à se départir de son édifice actuel qui ne semble plus répondre aux besoins même s'il n'a été construit qu'il y a quatre ans.

**Peu de changements**  
Dans les prochains mois, il n'y aura guère de changements puisque la Société nationale continuera à dispenser des services à ses membres au 222 de la rue Simoneau. L'espace disponible sera en effet divisé pour un temps encore indéterminé, entre les deux parties qui ont apposé leur signature au bas du contrat. Même avec cet arrangement, la Caisse disposera d'une surface de plancher encore plus grande que dans ses anciens bureaux situés sur la 4e Rue ouest et, à partir du 5 juillet, elle mettra sur pied de nouveaux services pour ses clients.



L'édifice de la Société nationale des Québécois de la région de l'Amiante appartiendra désormais à la Caisse d'économie de la vallée de l'Amiante qui en a fait l'achat au coût de \$63,500. Ci-haut, M. Jacques Roy, gérant de la Caisse, remet un chèque à M. Conrad Lagueux, directeur général de la S.N.Q. (Photo La Tribune, Thetford Mines)

## Un enfant d'école devant le géant fédéral (Dumont)

THETFORD MINES, (CG) — "Même si la date limite était fixée au 28 juin, il est regrettable que le premier ministre ait répondu si rapidement à l'ultimatum d'Ottawa."

C'est en ces termes que M. Bernard Dumont, député du comté de Mégantic à l'Assemblée nationale, a commenté le refus de la province de Québec d'adhérer à la charte de Victoria.

Au cours d'un entretien téléphonique avec le journaliste de La Tribune, M. Dumont a précisé que le premier ministre aurait dû d'abord consulter tous les autres partis et faire appel à la commission parlementaire. Cette dernière aurait pu devenir itinérante et étudier les mémoires de différents organismes afin de tâter le pouls de la population sur cet épineux problème.

Toujours selon le député de Mégantic, il aurait fallu attendre encore six mois avant de donner une réponse définitive. "Devant cet ultimatum qu'Ottawa a lancé aux provinces, nous avons l'air d'un enfant d'école en présence d'un géant fédéral qui veut faire des élections sur le dos du Québec", a conclu M. Dumont.

## Un "NON" qui allonge la mèche de la "dynamite"

THETFORD MINES, (CG) — "La conférence de Victoria" tel était le sujet à l'ordre du jour lors du dernier dîner de la Caisse d'entraide économique de la région de l'Amiante qui accueillait comme conférencier M. Léopold Corriveau, député libéral fédéral de la circonscription de Frontenac.

Dans un nœux de plusieurs pages, M. Corriveau a d'abord qualifié le problème constitutionnel de "dynamite" mais s'est dit d'avoir qu'il fallait malgré tout l'aborder de front, quitte à y laisser des plumes. "Dans ce domaine, il ne faut pas se tourner vers la sécurité du passé, mais bien trouver de nouvelles solutions adaptées aux besoins du temps", a-t-il précisé.

Partant du principe que la révision de la constitution avait

pour but de trouver un nouveau mode de vie pour tous les Canadiens, M. le député de Frontenac a émis certains commentaires et même certaines réserves sur la conférence de Victoria: d'abord, le site, en Colombie britannique, était peut-être un peu trop éloigné de la province de Québec qui est en fin de compte le noyau du problème. M. Corriveau a d'ailleurs déploré l'attitude de certains premiers ministres provinciaux anglophones qui ont une perception à peu près entièrement fautive de la réalité québécoise et pensent que le Québec veut absolument dominer la constitution. Finalement, il s'est élevé contre toutes ces personnes qui ne voient que l'aspect juridique de la constitution sans songer un instant qu'il y a en jeu le sort de 20 millions de Canadiens.

**Le Canada**  
"Si juridiquement le Canada se pense en fonction de dix provinces, dans la réalité, il s'agit de faire cohabiter deux groupes ethniques." a poursuivi le député fédéral, ajoutant que l'égalité des deux langues n'avait jamais existé dans l'administration gouvernementale quoique cette situation soit en voie de s'améliorer.

Toujours au problème de l'autodétermination des provinces, M. Corriveau s'est demandé comment elle pouvait jouer à l'intérieur d'un état fédéral. A cette question, il est persuadé que la liberté de la personne sera mieux sauvegardée si aucun des deux niveaux de gouvernement ne peut s'arroger tous les pouvoirs. Cet objectif a-t-il été atteint à la conférence de Victoria? Il est persuadé que oui, quitte à ce que les discussions se poursuivent régulièrement par la suite.

**Le "non" de Bourassa**  
Commentant alors la décision négative du gouvernement provincial, le député de Frontenac a simplement déclaré que c'était peut-être là une décision politique valable mais il est persuadé que M. Bourassa aurait dû répondre dans l'affirmative et ce, pour les raisons suivantes:

— La charte de Victoria ne donne pas plus de pouvoirs au gouvernement central, même elle lui en enlève.

— Le Québec a acquis de nouvelles juridictions.

— Rien n'empêchait le Québec de renégocier dans l'avenir.

"Ce "non" de M. Bourassa pourrait bien reporter le débat constitutionnel indéfiniment et ce serait dommage de faire trainer en longueur un problème aussi fondamental," a conclu M. Corriveau.



M. Léopold Corriveau, député libéral fédéral de la circonscription de Frontenac, était le conférencier invité au dernier dîner de la Caisse d'entraide économique de la région de l'Amiante et il a parlé de la récente conférence constitutionnelle de Victoria. On le voit ici en compagnie de M. Fernand Daigle (à gauche), président de la Caisse. (Photo La Tribune, Thetford Mines)

## La nature fait gré aux célébrations du Centenaire

THETFORD MINES, (CG) — Dame température a bien voulu devenir plus clémente hier après-midi et a ainsi permis à la population de la région de l'Amiante de fêter le Centenaire d'East Broughton en même temps que le St-Jean Baptiste.

Des averses s'étaient en effet abattues sur la région de l'Amiante hier matin au grand désespoir des organisateurs du traditionnel défilé de chars allégoriques. Si la pluie n'avait cessé au début de l'après-midi, le défilé aurait peut-être eu lieu quand même mais beaucoup moins de gens se seraient rendus sur place pour fêter comme il se doit le jour national des Canadiens français.

Pour ceux qui circulaient sur les routes de la région aux alentours de 13 heures, il était aisé de voir que ces centaines d'automobilistes convergeaient vers East Broughton qui était devenu, en ce 24 juin, le seul point d'attraction. Il faut dire que la plupart des villes et municipalités de la région n'avaient pas organisé leurs propres festivités et s'étaient donné le mot pour se

joindre aux activités du Centenaire.

### Le défilé

Le défilé reflétait d'ailleurs cette double raison de se réunir, le Centenaire et le St-Jean Baptiste. On y retrouvait évidemment le char de St-Jean Baptiste, en compagnie de son mouton; mais aussi celui de la reine d'East Broughton, entourée de jolies jeunes filles. Images du passé, les autres chars recréaient des scènes de la vie d'autrefois: la cabane à sucre, les travaux de la ferme et même l'époque héroïque des cowboys et des diligences; le tout entrecoupé par le passage d'une fanfare ou de majorettes. L'ensemble était en tout cas fort simple et fort sympathique et les milliers de personnes massées le long du parcours l'ont bien apprécié.

Dans la soirée, d'autres activités avaient été prévues dont un magnifique feu d'artifices sur les halles de sable de la mine, en plus d'une soirée de danses canadienne et populaires sur le terrain de l'OTJ.



## Glanures thetfordoises

THETFORD MINES, (CG) — Les Jeannettes de la 12e route de la paroisse St-Alphonse tiendront leur cantonnement de l'ord le 28 juin au 3 juillet à la colonie de vacances du Lac Rond. Toutes sont priées d'y assister, car ces quelques jours promettent d'être fort intéressants.

La Ligue des citoyens du Quartier Mitchell invite tous les contribuables à assister à une importante assemblée qui aura lieu ce soir, à 19 heures, au Johnson Memorial High School. Il sera certainement question de rénovation urbaine et particulièrement d'une récente rencontre avec les édiles municipaux.

La Caisse d'entraide économique de la région de l'Amiante a clôturé mercredi dernier sa présente saison d'activités, mais les diners bi-mensuels reprendront en septembre. Incidemment, la Caisse accordera à ses membres un intérêt de 10% pour la dernière année. Plus de \$32,000 seront ainsi distribués.

Le maire de la cité de Thetford Mines, M. Louis-Philippe Boucher, a fixé à lundi le 28 juin, de 19 heures à 21 heures, l'assemblée publique pour l'approbation du règlement 849. On sait que ce règlement concerne le financement de l'achat d'un camion à incendies.

Le conseiller Denis Rousseau a donné avis qu'à une séance subséquente du conseil il proposera l'adoption d'un règlement pour amender le règlement No 791 concernant la construction, le zonage et le lotissement.

M. Victor Goldbloom, ministre de l'Environnement dans le cabinet Bourassa, a dû contremander la visite qu'il devait faire à St-Ferdinand il y a deux jours. On sait que M. Goldbloom avait été invité par M. Bernard Dumont, député de Mégantic à se rendre dans la région. Celui-ci voulait faire constater au ministre le degré de pollution avancée du lac William et obtenir peut-être ainsi une partie de l'argent que le gouvernement provincial consacrerait à un programme de dépollution. Cette visite n'est toutefois que partie remise et elle devrait avoir lieu dans quelques semaines.

Au cours du dernier dîner de la Caisse d'entraide économique de la région de Thetford Mines, plusieurs personnes ont fait remarquer que la population en général était très peu informée de ce qui s'était passé lors de la conférence constitutionnelle de Victoria. Devant une telle situation, il est en tout cas assez difficile de se faire une opinion.

## Un protêt gagné aux dépens du club de Lac-Mégantic

THETFORD MINES, (AG) — Le club "Aux Économies" de Thetford Mines de la Ligue de football de l'Estrie a logé un protêt à la suite d'une joute disputée à Lac-Mégantic et l'a gagné.

Dimanche dernier, l'équipe du joueur-instructeur Nelson Bergeron rendait visite à celle de Lac-Mégantic et encaissait un revers de 6-5. Cependant, les instructeurs du 1er et 3e but pour l'équipe de Lac-Mégantic n'avaient pas signé leur carte, ce qui vient à l'encontre d'un règlement de la ligue. Les visiteurs étaient donc en droit de loger un protêt. C'est ce qu'ils ont fait et la victoire leur a été accordée.

Tel que mentionné dans l'édition de mercredi, une joute disputée lundi dernier à East Broughton entre l'équipe de l'endroit et celle de La Guadeloupe, a été arrêtée par les arbitres à la 4e manche, à la suite d'une bagarre générale. Une assemblée spéciale a été tenue dès le lendemain concer-

nant cette rencontre. Les joueurs Réal Litowski et Bernard Beaulé, de La Guadeloupe de même que Julien Nadeau, de East Broughton ont été suspendus pour une partie. De plus, Litowski et Beaulé doivent faire un dépôt de \$50 à la ligue, comme garantie de leur bonne conduite. Si des incidents comme ceux de lundi ne se répètent plus, leur dépôt leur sera remis. Dans le contraire, ils perdront leur \$50 et seront suspendus pour le reste de la saison. Pour ce qui est de la joute, elle devra être reprise.

L'équipe de La Guadeloupe devait recevoir le King Kong-La Salle de Thetford Mines mercredi dernier, mais elle a préféré concéder la victoire à ses adversaires.



## Des progrès lents et sûrs en direction d'Irlande-Sud et Nord

BLACK LAKE, (MD) — Les pourparlers et les démarches pour annexer une fraction importante des municipalités d'Irlande-Sud et d'Irlande-Nord à la ville de Black Lake progressent lentement mais sûrement.

Les populations concernées semblent favorables au projet, puisque plus de 100 personnes ont assisté à la séance régulière du conseil municipal de Black Lake alors que l'on discutait de cette fusion.

Les édiles de Black Lake ont embauché un arpenteur-géomètre pour procéder à une étude du territoire qu'elle entend annexer. Ce secteur comprend les rangs 4, 5 et 6 d'Irlande-Sud et

les rangs 7 et 8 de la municipalité d'Irlande-Nord.

### Agrandissement du territoire

Si cette annexion se réalisait intégralement, la superficie du territoire de Black Lake serait quintuplée. Il y a encore loin de la coupe aux lèvres. Les membres du conseil municipal de Black Lake ont résolu de rencontrer leurs confrères d'Irlande-Sud et d'Irlande-Nord pour aborder différentes questions susceptibles de favoriser ce regroupement.

Entre autres, on étudiera l'évaluation foncière en vigueur dans le territoire. "Nous ne voulons pas embarquer à l'aventure dans cette histoire. Nous nous devons d'étudier la rentabilité du projet. Nous scrutons l'actif et le passif des municipalités d'Irlande-Sud et d'Irlande-Nord", a déclaré un membre du conseil municipal de Black Lake.

Lors de la séance du conseil municipal de Black Lake, on a assisté à un autre affrontement entre le maire Emilien Maheux et l'échevin Georges-Henri Cloutier. Une fois les esprits apaisés, le projet d'annexion semblait rallier l'unanimité au sein du gouvernement municipal de Black Lake. Du choc des idées, jaillit la lumière...

## Une première historique: deux caisses fusionnent leur avoir

THETFORD MINES, (MD) — Pour la première fois depuis la fondation du mouvement Desjardins, deux Caisse populaires ont accepté de se fusionner. Ce fait sans précédent s'est produit dans la région de l'Amiante avec l'intégration de la Caisse populaire de St-Jean-de-Brébeuf à la Caisse populaire de Notre-Dame de Thetford Mines.

Cette nouvelle a été communiée par M. Jean-Marie Gagné, gérant de la Caisse populaire de Notre-Dame de Thetford Mines, laquelle groupe maintenant 4,000 membres et dispose d'un actif de \$4 millions. La fusion a été approuvée unanimement par les membres des deux Caisse populaires concernées.

Il devenait impossible d'opérer la Caisse populaire à St-Jean-de-Brébeuf. Deux récentes tentatives de vol à main armée ont fait ressortir davantage toute l'acuité du problème. Tout s'en va à Notre-Dame de Thetford Mines. La Caisse populaire de St-

Jean-de-Brébeuf possédait 170 membres, un actif de \$85,000 et un patrimoine de \$3,800.

### Territoire

Cette fusion a inévitablement contribué à agrandir le territoire de la Caisse populaire de Notre-Dame qui épousait maintenant les limites du district électoral de Mégantic. Il s'agit encore d'une innovation au Québec.

### Félicitations de Dumont à J. J. Bertrand

THETFORD MINES, (CG) — A l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Jean-Jacques Bertrand, M. Bernard Dumont, représentant de la circonscription électorale de Mégantic, a tenu à rendre un vibrant hommage à l'ancien chef de l'Union nationale.

Au cours d'une conversation téléphonique avec le journaliste de La Tribune, M. Dumont a expliqué qu'il voulait se joindre aux autres députés de la Chambre pour offrir au député de Missisquoi ses meilleurs vœux à l'occasion de son anniversaire de naissance et des remerciements pour les services qu'il a rendus à la province et au pays dans les dernières années. "Soyez persuadé que la devise des Québécois, "Je me souviens" restera à jamais gravée dans nos pensées car même si nous ne partageons pas toujours les mêmes vues politiques, votre lutte a toujours été loyale et vous avez montré une détermination qui reste encore une inspiration pour la jeune députation," de poursuivre le député de Mégantic qui n'a pas voulu passer sous silence le mérite de la famille Bertrand qui a partagé aussi bien les joies que les peines de la vie politique de l'ancien premier ministre.

"Face au récent congrès qui s'est déroulé, nous serions tenté de dire que vous auriez peut-être été le meilleur candidat. De toute façon, ce n'est qu'un au revoir, car votre expérience politique demeurera encore longtemps un atout pour le Québec", a conclu M. Dumont.

## THETFORD SPEEDWAY

TOUS LES SAMEDIS SOIRS 8H.  
ACTION — EMOTIONS —  
SENSATIONS FORTES  
sous les réflecteurs

### COURSES 2 CLASSES AU PROGRAMME

Route 1  
**ROBERTSONVILLE** POUR INFORMATIONS  
338-8914